

第6課

チーズバーガーください



外で食事をするとき、どんな店に行きますか？
 ពេលទៅញ៉ាំអាហារនៅខាងក្រៅ តើអ្នកទៅហាងណាដែរ?



1. ハンバーガー店のメニュー

Can-do 21

ファストフード店のメニューを見て、どんな食べ物や飲み物があるかがわかる。
 អាចអានយល់ពីអាហារ និងភេសជ្ជៈដែលមានក្នុងបញ្ជីមុខម្ហូបនៅភោជនីយដ្ឋាន។

1 メニューを読みましょう。
 ចូរអានបញ្ជីរាយមុខម្ហូប។

▶ ハンバーガーの店に来て、メニューを見えています。
 អ្នកកំពុងមកហាងប៊ីហ្គីហើយកំពុងមើលបញ្ជីរាយមុខម្ហូប។

(1) どんな食べ物がありますか。どんな飲み物がありますか。
 តើមានម្ហូប និងភេសជ្ជៈអ្វីខ្លះ?

<p>ダブルバーガー</p>  <p>単品 ¥410 セット ¥710</p>	<p>てりやきバーガー</p>  <p>単品 ¥350 セット ¥650</p>	<p>フライドポテト</p>  <p>S: ¥180 M: ¥230 L: ¥260</p>
<p>ハンバーガー</p>  <p>単品 ¥210 セット ¥510</p>	<p>チキンバーガー</p>  <p>単品 ¥310 セット ¥610</p>	<p>デザート</p> <p>アイスクリーム アップルパイ</p>  <p>¥260 ¥270</p>
<p>チーズバーガー</p>  <p>単品 ¥260 セット ¥560</p>	<p>フィッシュバーガー</p>  <p>単品 ¥310 セット ¥610</p>	<p>ドリンク</p>  <p>ホットコーヒー アイスコーヒー ウーロン茶 コココーラ オレンジジュース りんごジュース</p> <p>S: ¥180 M: ¥230 L: ¥260</p>

 大切なことば

ハンバーガー ហាំប៊ឺញ៉ូ | ダブル ឆ្នុតធំ | チーズ ឈីស | てりやき ចេរីយ៉ាគី

チキン សាច់មាន់ | フィッシュ ត្រី | フライドポテト ជំឡូងបារាំងបំពង

デザート បង្កែម | アイスクリーム កាវេម | アップルパイ នំផ្លែប៉េម

ドリンク ភេសជ្ជៈ | ホットコーヒー កាហ្វេក្តៅ | アイスコーヒー កាហ្វេទឹកកក | ウーロン茶 តែអ៊ូឡុង

たんびん 単品 ម្ហូបមួយមុខៗ | セット ឈុត | ^{エス}S / ^{エム}M / ^{エル}L តូច / កណ្តាល / ធំ

(2) ハンバーガーには、どんな種類しゅるいがありますか。セットメニューの中身なかみは何なんですか。

តើមានហាំប៊ឺញ៉ូប្រភេទអ្វីខ្លះ? តើក្នុងមុខបញ្ជីរាយមុខម្ហូបជាឈុតមានអ្វីខ្លះ?

(3) 何を注文なに ちゅうもんしたいですか。

តើអ្នកចង់កុម្ម៉ង់អ្វី?



2. こちらでおめしあがりですか？

Can-do 22

ファストフード店で、注文することができる。
អាចកម្ចីងម្ហូបនៅហាងអាហារបាន។

1 会話を聞きましょう。 ចូរស្តាប់ការសន្ទនា។

▶ ハンバーガーの店で、3人のお客さんが、
それぞれ注文しています。
ភ្ញៀវបីនាក់កំពុងធ្វើការកម្ចីងរៀងៗខ្លួន
នៅក្នុងហាងបីប្តីមួយ។



(1) 3人は、それぞれ何を頼みましたか。「1. ハンバーガー店のメニュー」のメニューを見ながら、
メモしましょう。

តើអ្នកទាំងបីបានកម្ចីងអ្វីខ្លះ? ចូរកត់ទុកបណ្តើរហើយមើលបញ្ជីរាយមុខម្តង ១ បណ្តើរ។

① 06-01	② 06-02	③ 06-03

(2) もういちど聞きましょう。

3人は、店で食べますか、持ち帰りますか。店で食べる時は IN、持ち帰るときは OUT を
書きましょう。

ស្តាប់ការសន្ទនាម្តងទៀត។

តើអ្នកទាំងបីញ៉ាំនៅក្នុងហាង ឬខ្ចប់យកទៅក្រៅ? ចូរសរសេរពាក្យ IN បើពួកគេញ៉ាំនៅក្នុងហាង ហើយសរសេរ OUT បើ
ពួកគេខ្ចប់យកទៅក្រៅ។



こちらでおめしあがりですか?
តើអ្នកអញ្ជើញពិសានៅទីនេះមែនទេ?

① 06-01	② 06-02	③ 06-03

(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。🔊 06-01 ~ 🔊 06-03
ពិនិត្យមើលទម្រង់ហើយស្តាប់ការសន្ទនាម្តងទៀត។

サイズ ぐんぼ

テイクアウトで ខ្ញុំចង់យកទៅក្រៅ | ここで នៅទីនេះ

 あせ ひた つま ていせい りょうげん 店の人が使う丁寧な表現 **ពាក្យគួរសមដែលបុគ្គលិកហាងប្រើ**

いらっしゃいませ សូមស្វាគមន៍ | おうかがいします តើអ្នកអញ្ជើញធ្វើការកុម្ម៉ង់ឥលូវនេះទេ?
お持ち帰りですか ខ្ញុំចង់យកទៅក្រៅមែនទេ? | 何になさいますか? តើអ្នកត្រូវការអ្វីដែរ?



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) おんせい き 音声を聞いて、_____にことばを書きましょう。🔊 06-04
ស្តាប់ហើយបំពេញចន្លោះ។

ホットコーヒー、_____。

エス S サイズ、_____。

チーズバーガーと、てりやきバーガーと、

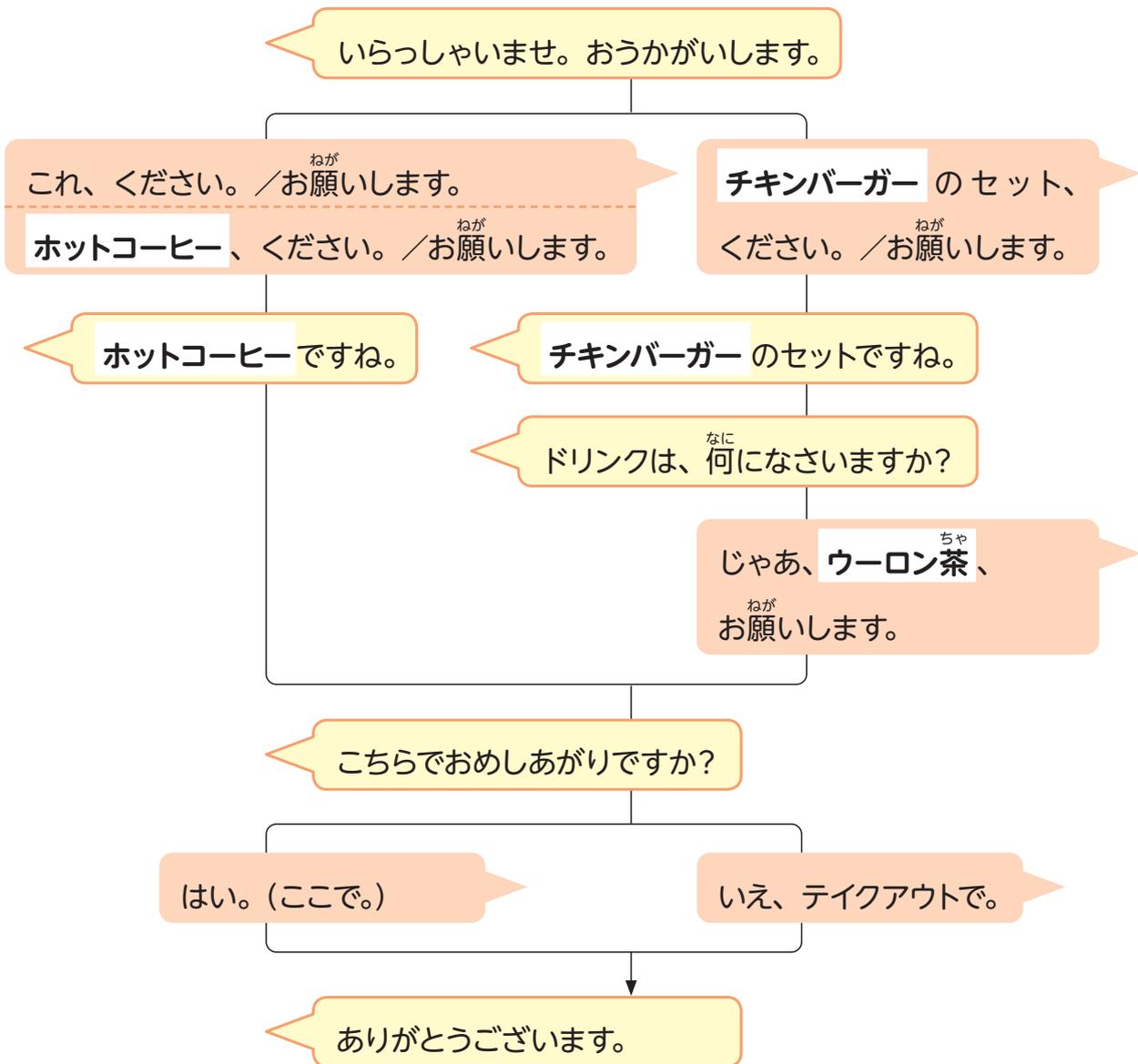
フィッシュバーガー、_____。

これ、_____。

 ちゅうもん い 注文するとき、どう言っていましたか。➔ ぶんぽう 文法ノート ①
ពេលធ្វើការកុម្ម៉ង់ តើគេបានប្រើសំនួនអ្វី?

(2) かたち ちゅうもく かいわ 形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。🔊 06-01 ~ 🔊 06-03
ពិនិត្យមើលទម្រង់ហើយស្តាប់ការសន្ទនាម្តងទៀត។

2 ファストフード店^{てん ちゅうもん}で注文^{ちゅうもん}しましょう。
 ចូរធ្វើការកុម្មុំអាហារនៅក្នុងហាងអាហារសម្រន់។



(1) 会話を聞きましょう。🔊 06-05 🔊 06-06 🔊 06-07
 ចូរស្តាប់ការសន្ទនា។

(2) シャドーイングしましょう。🔊 06-05 🔊 06-06 🔊 06-07
 ស្តាប់ហើយថាតាមពីក្រោយឱ្យទាន់សំឡេង។

(3) ファストフード店^{てん ちゅうもん}で注文^{ちゅうもん}するロールプレイをしましょう。
 「1. ハンバーガー店^{てん}のメニュー」のメニュー^みを見ながら、注文^{ちゅうもん}しましょう。
 ចូរដើរតួសន្ទនាដោយធ្វើការកុម្មុំអាហារនៅហាងអាហារសម្រន់។ កម្មវិធីបណ្តើរមើលបញ្ជីរាយមុខមួយ 1 បណ្តើរ។

2 食堂で話しましょう。
ចូរធ្វើការសន្ទនាគ្នានៅក្នុងអាហារដ្ឋាន។

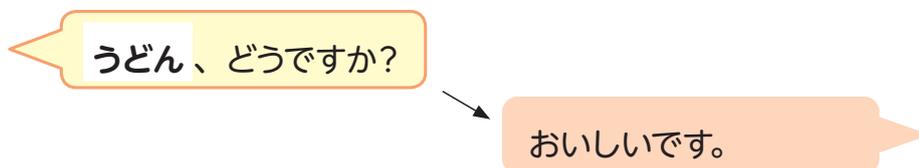
① メニューを決める សម្រេចចិត្តលើមុខម្ហូប



② 席を探す រកកន្លែងអង្គុយ



③ 食べて感想を言う និយាយពីចំណាប់អារម្មណ៍ពេលញ៉ាំហើយ



(1) 会話を聞きましょう。🔊 06-10 / 🔊 06-11 / 🔊 06-12
ចូរស្តាប់ការសន្ទនា។

(2) シャドーイングしましょう。🔊 06-10 / 🔊 06-11 / 🔊 06-12
ស្តាប់ហើយថាតាមពីក្រោយឱ្យទាន់សំឡេង។

(3) ほかの人といっしょに昼ご飯を食べるという設定で、ロールプレイをしましょう。

自分が食べたいものを自由に決めて話しましょう。

ចូរជើរតួសន្ទនាក្នុងស្ថានភាពថាអ្នកកំពុងញ៉ាំអាហារថ្ងៃត្រង់ជាមួយអ្នកដទៃ។ អ្នកអាចជ្រើសរើសអ្វីដែលអ្នកចង់ញ៉ាំបានដោយសេរី។



4. えだまめふた 枝豆2つください

Can-do 24

いんしょくてん りょうり ちゅうもん さら たの 飲食店で、料理を注文したり、お皿やグラスなど、ほしいものを頼んだりすることができる。
អាចកម្រុងម្ហូបនៅភោជនីយដ្ឋានហើយអាចសុំរបស់ដែលត្រូវការដូចជាបាន និងកែវជាដើម។

1 ことばの準備 じゅんび សិក្សាពាក្យ

いざかや いざかや
【居酒屋のメニュー បញ្ជីរាយមុខម្ហូបក្នុងហាងស្រាបៀបធម្មន៍】

お魚のメニュー

刺身盛り合わせ
7点盛…1,680円
5点盛…1,280円
3点盛…880円



焼魚…お問い合わせください

おつまみ

枝豆…200円
冷奴…240円
冷やしトマト…240円
たこわさ…300円
しおから…300円



お肉のメニュー

とりの唐揚げ…680円
サイコロステーキ…780円
焼鳥5点盛…750円
特製つくね…290円
馬刺…780円



ドリンクメニュー

生ビール…490円
日本酒(1合)…490円
焼酎…450円
酎ハイ…各450円
(レモンハイ、ウーロンハイ、緑茶ハイ、カルピスハイ)
ソフトドリンク…各400円
(コーラ、ウーロン茶、緑茶、カルピス、オレンジジュース)



a. さしみ 刺身



b. からあげ 唐揚げ



c. や とり 焼き鳥



d. えだまめ 枝豆



e. なま 生ビール



f. ウーロン茶 ちゃ



(3) スクリプトを見ながら、もういちど聞きましょう。🔊 06-15

生ビール、ウーロン茶、枝豆は、それぞれいくつ頼みましたか。スクリプトに線を引きましょう。
មើលអត្ថបទសន្ទនាបណ្តើរហើយស្តាប់ការសន្ទនាម្តងទៀត។
តើពួកគេបានកុម្ម់ស្រាបៀរ តែអ្វីខ្លះ សណែនាំជម្រើស ប៉ុន្មានដែរ? ចូរគូសបន្ទាប់ក្រោមចំលើយនៅក្នុងអត្ថបទ។

ロバート：すみません。

店員：はい。

ロバート：えーと、生ビール3つと、ウーロン茶1つ。

あと、唐揚げ、お願いします。

店員：はい。

アグネス：すみません。あと、枝豆2つ、ください。

店員：ありがとうございます。

ロバート：すみません。

店員：はい。

ロバート：お水、ください。

あと、マヨネーズ、ありますか？

店員：はい、お持ちします。

すみません
សូមអញ្ជូនស្រីយ។
人に話しかけるときの
表現
ពាក្យដែលប្រើពេល
គេចង់និយាយទៅ
កាន់នរណាម្នាក់

お持ちします
ខ្ញុំនឹងលើកជូន។
店員が使う丁寧な表現
ពាក្យគួរសមដែលបុគ្គលិក
ហាងប្រើ

あと ទៀត | マヨネーズ ម៉ាយ៉ូណេស


 かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声を聞いて、_____にことばを書きましょう。🔊 06-16
 ស្តាប់ហើយបំពេញចន្លោះ។

なま 生ビール _____ と、ウーロン茶 _____ (お願いします)。
 えだまめ 枝豆 _____、ください。

マヨネーズ、_____か?

❗ 注文するとき、数をどう言っていましたか。 → 文法ノート ③
 ពេលនិយាយពីចំនួនដែលចង់កុម្ម់ តើគេប្រើសំនួនអ្វី?

❗ マヨネーズがほしいとき、どう言っていましたか。 → 文法ノート ④
 ពេលត្រូវការម៉ាយ៉ូណេស តើគេប្រើសំនួនអ្វី?

(2) 形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。🔊 06-15
 ពិនិត្យមើលទម្រង់ហើយស្តាប់ការសន្ទនាម្តងទៀត។

(3) 聞いて言いましょう。🔊 06-17
 ស្តាប់ហើយថាតាម។

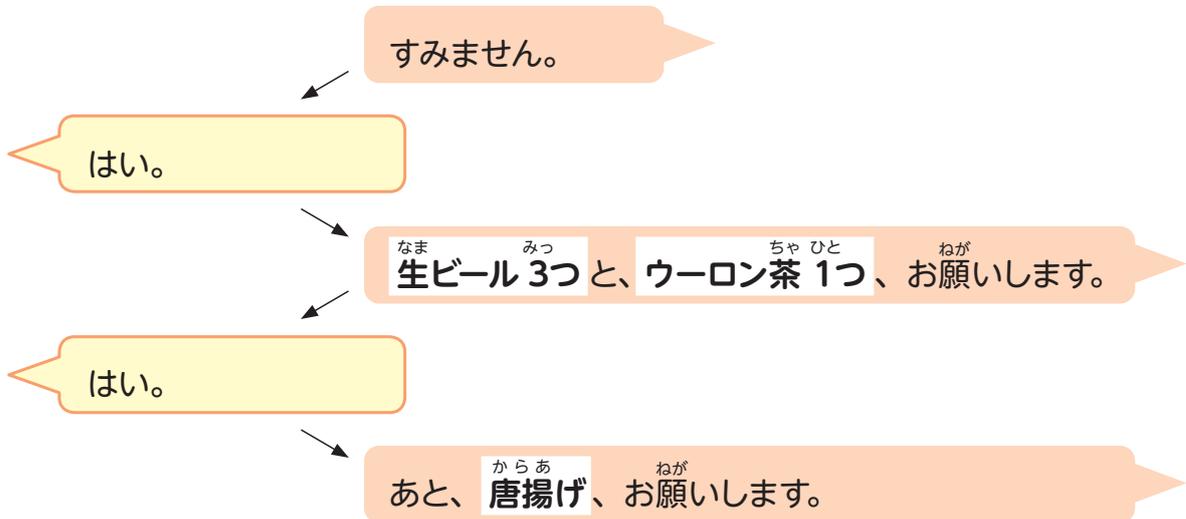
【ものを数える រាប់ចំនួនវត្ថុ】

1つ	ひとつ	6つ	むっつ
2つ	ふたつ	7つ	ななつ
3つ	みっつ	8つ	やっつ
4つ	よっつ	9つ	ここのつ
5つ	いつ	?	いくつ

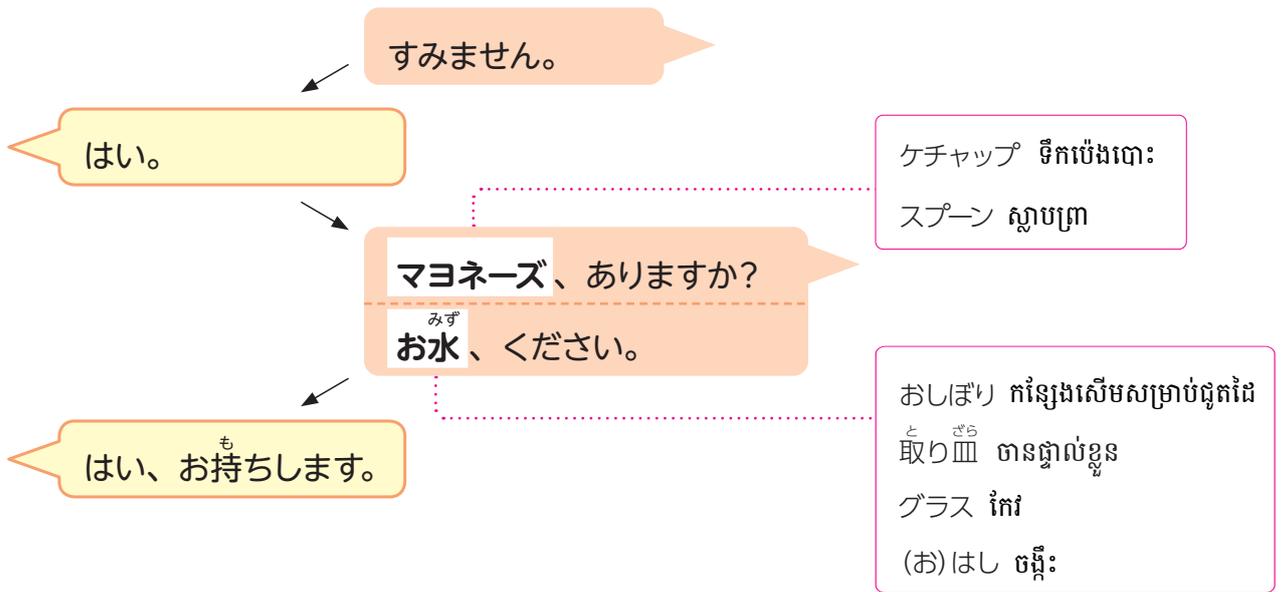
第6課 チーズバーガーください

3 いざかや レストランで注文しましょう。
ចូរធ្វើការកុម្មុំនៅ ហាងស្រាជប៉ុន (Izakaya) និងភោជនីយដ្ឋាន។

① 注文する កុម្មុំ



② 頼む ពឹងពាក់



(1) 会話を聞きましょう。 06-18 / 06-19 06-20
ចូរស្តាប់ការសន្ទនា។

(2) シャドーイングしましょう。 06-18 / 06-19 06-20
ស្តាប់ហើយថាតាមពីក្រោយឱ្យទាន់សំឡេង។

(3) 居酒屋などで注文するロールプレイをしましょう。
インターネットにある、日本の居酒屋やレストランのメニューを見ながら、自分が食べたいもの、飲みたいものを注文しましょう。また、注文以外で、店員に何か頼みたいものがあれば、伝えましょう。
ចូរដើរតួសន្ទនា។ មើលបញ្ជីរាយមុខម្ហូបរបស់ភោជនីយដ្ឋានឬហាងស្រាជប៉ុនដែលមានក្នុងអ៊ីនធឺណែត ហើយអនុវត្តកុម្មុំនូវអ្វីដែលខ្លួនចង់ញ៉ាំនិងផឹក។ ក្រៅកុម្មុំ ចូរប្រាប់ទៅបុគ្គលិកពីអ្វីដែលអ្នកចង់ស្នើបន្ថែម។



5. 飲食店の看板

Can-do 25

いんしょくてん かんぼん
飲食店の看板を見て、何の店かがわかる。

អាចមើលយល់ស្លាកយីហោភោជនីយដ្ឋានថាជាហាងអ្វី។

1 看板を読みましょう。
សូមអានស្លាកសញ្ញា។

▶ ご飯を食べる店を探しています。
អ្នកកំពុងស្វែងរកហាងដើម្បីចូលញ៉ាំ។

① - ⑥は、何の店だと思えますか。
តើ ① ដល់ ⑥ ជាហាងអ្វីដែរ?

①



②



③



④



⑤



⑥



笑朝なことば
いざかや
居酒屋 ហាងស្រាបៀរមជ្ឈដ្ឋាន

2 どの店に入りたいですか。
តើអ្នកចង់ចូលហាងមួយណា?

ちょうかい
聴解スクリプト

2. こちらでおめしあがりですか？

①  06-01

てんいん 店員：いらっしゃいませ。おうかがいします。

きゃく 客：ホットコーヒー、^{ねが}お願いします。

てんいん 店員：ホットコーヒーですね。サイズは……。

きゃく エス ^{ねが}客：Sサイズ、お願いします。

てんいん 店員：こちらでおめしあがりですか？

きゃく 客：はい。

②  06-02

てんいん 店員：いらっしゃいませ。おうかがいします。

きゃく 客：えー、チーズバーガーと、
てりやきバーガーと、
フィッシュバーガー、ください。

てんいん 店員：こちらでおめしあがりですか？

きゃく 客：いえ、テイクアウトで。

てんいん ^も ^{かえ} 店員：お持ち帰りですね。ありがとうございます。③  06-03

てんいん 店員：いらっしゃいませ。おうかがいします。

きゃく 客：はい。えーと、これ、ください。

てんいん 店員：チキンバーガーのセットですね。

ドリンクは、^{なに}何になさいますか？きゃく ^{ちゃ} ^{ねが} 客：じゃあ、ウーロン茶、お願いします。

てんいん 店員：こちらでおめしあがりですか？

きゃく 客：はい。ここで。

第6課 チーズバーガーください

漢字のことば

1 読んで、意味を確認しましょう。
ចូរអាន និងពិនិត្យមើលអត្ថន័យនៃអក្សរកាន់ជំនាងក្រោមនេះ។

かな 魚 魚 魚

にく 肉 肉 肉

す 好き(な) 好き 好き 好き

2 _____ の漢字に注意して読みましょう。
ចូរអានដោយយកចិត្តទុកដាក់ទៅលើអក្សរកាន់ជំនាងក្នុង_____។

- ① A : 何なににしますか？
B : 私わたしは、肉にくにします。
- ② A : 魚、どうですか？
B : おいしいです。
- ③ ビールが好きです。

3 上の _____ のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。
សូមសាកល្បងវាយអក្សរ កាន់ជំ នៅខាងលើបន្ទាត់ចូលទូរស័ព្ទដៃ ឬកុំព្យូទ័រ។

ぶん ぼう
文法ノート

①

箸、 ください	^{ねが} お願いします ください
------------	--

ホットコーヒー、^{ねが}お願いします。

សុំកាហ្វេក្ដៅ។

これ、ください。

ខ្ញុំយកមួយនេះ។

- សំនួរនេះប្រើដើម្បីកុំឱ្យខ្លាច។
- ពេលនិយាយពីអ្វីដែលអ្នកចង់បាន សូមដាក់ ください ឬ ^{ねが}お願いしますនៅពីក្រោយនាម។
- ដោយសារ お願いします ជារបៀបនិយាយបែបស្នើសុំដៃគូ ដូចនេះវាក្មួនសមជាង ください។

- 注文するときの言い方です。
- ほしいものと言って、そのあとに「ください」、または「お願いします」をつけます。
- 「お願いします」は相手に頼むときの言い方なので、「ください」よりも丁寧です。

[例] ▶ ^{れい} 店員: ^{てんいん} ご注文は? ^{ちゅうもん}
 ឧទាហរណ៍ បុគ្គលិក: តើអ្នកចង់កុំឱ្យខ្លាចអ្វី?

^{きゃく} 客: ハンバーガーとコーラ、ください。

ភ្ញៀវ: ខ្ញុំយកហាំប៊ឺហ្គឺរនិងកូកាកូឡា។

▶ ^{きゃく} 客: コーヒー、^{ねが}お願いします。

ភ្ញៀវ: ខ្ញុំសុំកាហ្វេ។

^{てんいん} 店員: ホットですか? アイスですか?

តើយកក្ដៅឬទឹកកក?

^{きゃく} 客: アイス、^{ねが}お願いします。

សុំយកត្រជាក់។

^{てんいん} 店員: サイズは?

តើអ្នកយកទំហំណា?

^{きゃく} 客: ^{エル} L、^{ねが}お願いします。

សុំយកទំហំធំ។

2

শেষ になります

わたし 私は、うどんにします。

ខ្ញុំយកមីអ៊ូជុង។

- សំនួននេះប្រើពេលធ្វើការសម្រេចចិត្តអ្វីមួយ។ ក្នុងមេរៀននេះ គេប្រើពេលសួរនិងឆ្លើយសំណួរពីអ្វីដែលញាំ។
 - します ជាទម្រង់ マス របស់កិរិយាសព្ទ する(ធ្វើ)។ សូមដាក់បរិវារសព្ទ に ក្នុងទម្រង់~にします ដើម្បីបង្ហាញពីអ្វីដែលអ្នកបានសម្រេចចិត្ត។
 - ពេលសួរថាតើកុម្ម៉ង់អ្វី ត្រូវសួរដោយប្រើពាក្យសំណួរ 何 (なに) និង か?។
- 何かを決めたときの言い方です。この課では、何を食べるか、質問したり答えたりするときに使っています。
 - 「します」は動詞「する」のマス形で、助詞「に」をつけて「~にします」の形で、決めたものを表します。
 - 何にするか質問するときは、疑問詞「何」と「か?」を使ってたずねます。

[例] ▶ A: 何にしますか?
តើអ្នកកុម្ម៉ង់អ្វី?

B: 私は、カレーにします。
ខ្ញុំយកការី។

A: 飲み物は?
ចុះភេសជ្ជៈវិញ?

B: アイスコーヒーにします。
ខ្ញុំយកកាហ្វេទឹកកក។

3

শেষ、【 ចំនួន 数】 お願いします ください

生ビール 3 つと、ウーロン茶 1 つ、お願いします。

ខ្ញុំយកស្រាបៀរជ្រាហ្វូននិងតៃអ៊ូឡុង១។

枝豆 2 つ、ください。

សុំយកសណ្តែកជប៉ុន២។

- សំនួននេះប្រើពេលកុម្ម៉ង់អ្វីមួយដោយប្រាប់ចំនួនដែលអ្នកចង់បាន។
- ពេលវាស់របស់ដូចជាម្ហូប គេមិនប្រើលេខ 1 (ichi), 2(ni)...ទេ គេប្រើ1つ (hitotsu), 2つ (futatsu)...។
- សូមនិយាយចំនួនលេខបន្ទាប់ពីរបស់។ គេមិននិយាយ 2つコーヒー、お願いします ទេ។ គេនិយាយថា コーヒー2つ、お願いします។

- 数を言って注文するときの言い方です。
- 料理など、ものを数えるときは「1、2…」ではなく、「1つ、2つ…」を使います。
- 数は、ものあとに言います。「2つコーヒー、お願いします。」ではなく、「コーヒー2つ、お願いします。」となります。

[例] ▶ 客: すみません。コーヒー 4 つ、ください。
 ឧទាហរណ៍ សុំទោស។ សុំកាហ្វេ៤កែវ។

店員: ホットにしますか? アイスにしますか?
 តើអ្នកចង់យកក្តៅឬយកទឹកកក?

客: ホットコーヒー 3 つ、アイスコーヒー 1 つ、お願いします。
 សុំយកកាហ្វេក្តៅ៣និងកាហ្វេទឹកកក១។

4

N(は) ありますか?

マヨネーズ、ありますか?
តើមានម៉ាយ៉ូណេសដែរឬទេ?

- សំនួរនេះប្រើពេលសួរថាតើមានរបស់អ្វីមួយឬអត់។ នៅក្នុងមេរៀននេះ គេប្រើពេលសុំយករបស់ដែលខ្លួនចង់បាននៅក្នុងភោជនីយដ្ឋាន។

- あります ជាទម្រង់ マス នៃកិរិយាសព្ទ ある ហើយបង្ហាញពីស្ថានភាពមាននិងមិនមាន។ សូមយករបស់ដែលអ្នកត្រូវការមកធ្វើជាប្រធាន
 បទហើយបន្ថែមបរិវារសព្ទ は ដើម្បីបានទម្រង់ ~はありますか?។ បរិវារសព្ទ は អាចកាត់ចោលបាន។

- あるかどうか質問するときの言い方です。この課では、レストランでほしいものがあって、それを頼むときに使っています。
- 「あります」は動詞「ある」のマス形で、存在を表します。ほしいものを話題(トピック)にして、助詞「は」をつけて、「~はありますか?」とたずねます。助詞「は」は省略してもかまいません。

[例] ▶ 客: すみません。
 ឧទាហរណ៍ សុំទោស។

店員: はい。
 បាទ/ចាស។

客: 取り皿、ありますか?
 តើមានចានសម្រាប់ចាប់ទេ?

店員: はい、お持ちします。
 បាទ/ចាស ខ្ញុំនឹងយកមកឱ្យ។

日本の生活 TIPS

● 日本^{にほん}のハンバーガー^{てん}店 ហាងប៊ីហ្គឺរនៅជប៉ុន

នៅជប៉ុន ប៊ីហ្គឺរក៏ជាអាហារមួយដែលគេនិយមដែរ។ មិនត្រឹមតែមានហាងរបស់បរទេសដូចជា Mcdonald និង Burger King ប៉ុណ្ណោះទេ ហាងប៊ីហ្គឺររបស់ជប៉ុនក៏មានដូចជា Mos Burger និង Freshness Burger ជាដើម ហើយក្រៅពីប៊ីហ្គឺរសជាតិទូទៅដូចជា Cheese Burger និង Fish Burger ប៊ីហ្គឺរសជាតិបែបជប៉ុនដូចជា Teriyaki Burger, Tsukimi Burger, Chikin Tatsuta និង Rice Burger ក៏មានដែរ។

ហាងប៊ីហ្គឺរនៅ អូគីណាវ៉ា ក៏មានរសជាតិប្រចាំតំបន់ដែរ ដូចជា ប៊ីហ្គឺរម្រះ។ ការសាកស្វែងរករសជាតិបែបជប៉ុននៅតាមហាងហាងប៊ីហ្គឺរ



Rice burger
ライスバーガー

នៅជប៉ុនពិតជាគួរឱ្យចាប់អារម្មណ៍ណាស់ ដូចនេះអ្នកគួរសាកល្បងបើមានឱកាស។

日本でも、ハンバーガーはポピュラーな食べ物です。マクドナルドやバーガーキングなど、外国からのチェーン店だけでなく、モスバーガーやフレッシュネスバーガーのような、日本独自のチェーン店もあります。

日本のハンバーガー店では、チーズバーガーやフィッシュバーガーなどの定番メニューに加えて、「てりやきバーガー」「月見バーガー」「チキンタツタ」「ライスバーガー」など日本独自のメニューを提供しています。沖縄のハンバーガー店では、「ゴーヤバーガー」のような地域独自のメニューもあります。日本のハンバーガー店で、日本独自の味を見つけてみるのもおもしろいでしょう。

● 食券^{しょっけん} សំបុត្រអាហារ

ក្នុងមេរៀននេះ មានការសន្ទនាពីការរើសមុខម្ហូបនៅពីមុខម៉ាស៊ីនលក់សំបុត្រអាហារ។ នៅអាហារដ្ឋានរបស់ក្រុមហ៊ុន ឬអាជីវកម្មដ្ឋានភាគច្រើនគេប្រើប្រព័ន្ធលក់សំបុត្រអាហារ ដែលអ្នកត្រូវទិញសំបុត្រអាហារពីម៉ាស៊ីនលក់ស្វ័យប្រវត្តិ។ របៀបប្រើប្រាស់មានដូចខាងក្រោម។

本文には、食券の券売機の前でメニューを選ぶ会話がありました。日本の社員食堂や飲食店には、食券のシステムを採用しているところが多くあります。食券は、はじめに注文したい食べ物のチケットを自動券売機で買うシステムです。食券の利用手順は、以下のようになります。

1. រកមើលម៉ាស៊ីនលក់សំបុត្រអាហារស្វ័យប្រវត្តិដែលមាននៅខាងក្រៅហាង ឬនៅជិតច្រកចូលហាង។

店の外、または、店に入ってすぐのところにある、食券の自動券売機に行きます。

2. ដាក់ប្រាក់ចូលម៉ាស៊ីន ហើយចុចប៊ូតុងរើសម្ហូបដែលចង់កុម្មុង នោះសំបុត្រអាហារនឹងចេញមក។

券売機にお金を入れて、ほしいメニューのボタンを押します。出てきた食券を取ります。

3. ចុចប៊ូតុង ឬគន្លឹះកាច់ដែលមានពាក្យ おつり នោះលុយអាចនឹងចេញមក។

「おつり」 ボタンを押すと（レバー式の場合もあります）、おつりが返ってきます。



ក្រោយពីទិញសំបុត្រអាហាររួចមានវិធី ២ យ៉ាង។ ខុសគ្នាទៅតាមហាងនីមួយៗ ។

食券を買ったあとは、2つの方法があります。店によって違います。

4. ហុចប័ណ្ណអាហារនៅកន្លែងកុម្ម៉ង់។

カウンターに食券を出します。

5. យកម្ហូបពីកន្លែងកុម្ម៉ង់រួចមកអង្គុយញ៉ាំនៅតុ។

カウンターで商品を受け取ってから、席に座って食べます。

ឬក៏

または、

4. អង្គុយនៅតុ។ នៅពេលអ្នករត់តុមកហុចប័ណ្ណអាហារទៅគេ។

席に座ります。店員が来るので、店員に食券を渡します。

5. អ្នករត់តុនឹងលើកម្ហូបមក ទទួលម្ហូបហើយញ៉ាំ។

店員が商品を運んでくるので、受け取って食べます。

មានម៉ាស៊ីនខ្លះមិនទទួលក្រដាសប្រាក់មួយម៉ឺនយេន ឬប្រាំពាន់យេនទេ ក្នុងករណីនេះអ្នកអាចសុំអ្នកលក់ដូរជាក្រដាសប្រាក់ រាយ។ បច្ចុប្បន្ននេះមានការកើនឡើងនូវម៉ាស៊ីនលក់សំបុត្រស្វ័យប្រវត្តិដែលអាចទូទាត់តាមប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិចបាន។

券売機によっては1万円札や5千円札が使えないこともあり、そのときは店のの人に言って、お札をくずしてもらいます。最近では電子決済が利用できる自動券売機も増えています。

● いざかや 居酒屋 Izakaya (ហាងស្រាបៀបដប៊ុន)



Izakaya ដើមឡើយជាហាងសម្រាប់ផឹកស្រា។ ប៉ុន្តែដោយសារ មានម្ហូបច្រើនមុខដូចជាសាច់ ត្រី បន្លែជាដើម ហើយតម្លៃក៏មិនសូវ ថ្លៃ អ្នកអាចទៅ Izakaya ដើម្បីរកអាហារញ៉ាំបាន។ បច្ចុប្បន្ននេះ អ្នកដែលមកជាលក្ខណៈគ្រួសារមកក៏កើនឡើងដែរ។ របៀបរបបនៅ Izakaya មានដូចខាងក្រោម។ ថ្មីៗ នេះហាងខ្លះ ក៏អាចធ្វើការកុម្ម៉ង់ដោយចុចលើអេក្រង់អេឡិចត្រូនិចបានដែរ។

居酒屋は、もともとはお酒を飲むための店です。しかし、メニューが豊富で、肉、魚、野菜などの料理がいろいろあって自由にメニューが選べ、値段もあまり高くないので、食事にも気軽に利用することができます。最近では、家族で利用する人も増えています。

居酒屋は、だいたい次のような手順で利用します。最近では、タッチスクリーンを使って注文するチェーン店もあります。

1. ប្រាប់ចំនួនមនុស្សនៅច្រកចូល។ អ្នករត់តុនឹងនាំអ្នកទៅតុ។

入り口で人数を言います。店員が席を案内してくれるので、そこに座ります。

2. អ្នករត់តុនឹងយកកន្សែងជូតដៃ និង Otooshi មក ហើយជាដំបូងអ្នកត្រូវកុម្ម៉ង់ភេសជ្ជៈសិន។ អ្នកដែលមិនចេះញ៉ាំស្រាអាច កុម្ម៉ង់ភេសជ្ជៈផ្សេងបាន។ នៅហាងស្រា មនុស្សម្នាក់ជាចំខាតត្រូវកុម្ម៉ង់ភេសជ្ជៈមួយកែវ។ ពេលកុម្ម៉ង់ភេសជ្ជៈអ្នកអាចកុម្ម៉ង់ គ្រឿងភ្លេចដូចជាសណ្តែកជប៉ុន។

店員がおしぼりとお通しを持ってきますので、はじめに飲み物を注文します。お酒が飲めない人は、ソフトドリンクを注文します。居酒屋では、必ず1人1杯は何か飲み物を注文します。飲み物を頼むとき、枝豆など、簡単な「おつまみ」をいっしょに頼むこともあります。

第6課 チーズバーガーください

3. ពេលរង់ចាំភេសជ្ជៈ អ្នកអាចមើលម៉ឺនុយហើយសម្រេចមុខម្ហូបទុកក្នុងពេលអ្នករត់តុលើភេសជ្ជៈមក។

飲み物を待っている間に、メニューを見て、料理を決めます。店員が飲み物を持ってきたときに、料理を注文します。

4. បើចង់ក្នុងចែម សូមហៅអ្នករត់តុ។

追加で頼みたいものがあつたら、そのつど店員を呼んで、注文します。

5. ពេលញ៉ាំរួច សូមហៅអ្នករត់តុដើម្បីគិតលុយ នោះគេនឹងយកវិក្កយបត្រឱ្យអ្នកហើយអ្នកត្រូវយកទៅបង់ប្រាក់នៅកន្លែងគិតលុយ។

食事が終わったら、店員に言って、会計してほしいことを伝えます。伝票を渡されますので、レジを持って行きます。レジで支払いをして、店を出ます。



● からあげ Karaage (ម្ហូបបំពង)



Karaage ជាម្ហូបដែលគេយកសាច់មកប្រឡាក់ម្សៅស្រូវសាលី និងម្សៅតាហើយ បំពងខ្លាញ់។ ជាទូទៅ Karaage សំដៅទៅលើ Karaage សាច់មាន់។ បើគ្រឿងក្រៅពីនេះគេហៅឈ្មោះតាមសាច់ដែលយកមកធ្វើដូចជា Karaage មីក។ ជាធម្មតាគេធ្វើ Karaage សាច់មាន់ដោយប្រើសាច់ក្តៅដែលអត់មានឆ្អឹង។ គ្រឿងផ្សំសជាតិមានដូចជា ទឹកស៊ីអ៊ីវ ខ្លឹមស ខ្លីជាដើម ហើយពេលញ៉ាំគេច្របាច់ក្រូចឆ្មារពីលើ ឬជ្រលក់ម៉ាយ៉ូណេស។

唐揚げは、食材に小麦粉や片栗粉などを薄くつけて、油で揚げた料理です。一般的には鶏肉の唐揚げを指します。それ以外の食材のときには「タコの唐揚げ」のように食材名を入れます。日本の鶏の唐揚げは、モモ肉を使い、骨はついていないのが普通です。しょうゆとニンニク、ショウガなどで味付けをしてありますが、食べるときにレモン汁をかけたり、マヨネーズをつけたりすることもあります。

● おつまみ Otsumami (គ្រឿងភ្លេម)

គ្រឿងភ្លេមនៅពេលផឹកស្រាគេហៅថា (お)つまみ (Otsumami)។ Edamame (សណែក ជប៉ុន) ជាមុខម្ហូបតំណាងគ្រឿងភ្លេមមួយដែលគេនិយមទទួលទាន។ ក្រៅពីនេះគ្រឿងភ្លេមផ្សេងទៀតមានដូចជា Shio-kara (ជ្រក់គ្រឿងសមុទ្រ) Hiya-yakko (តៅហ៊ីត្រជាក់) Hiyashi-tomato (ប៉េងប៉ោះត្នាស្ស) Tsukemono /Oshinko (ជ្រក់) Tako-wasabi (មីកលាយគ្រឿង) Eihire (ព្រួយបំបែល) Koon-bataa (ពោតលាយជាមួយប៊ឺរ) និង Furaido-poteto (ជំន្រូងបារាំងបំពង) ជាដើម។



お酒を飲むときにいっしょに少しずつ食べる料理を、「(お)つまみ」といいます。枝豆は、おつまみの代表的なメニューとして人気があります。そのほか、おつまみには、「塩辛」「冷奴」「冷やしトマト」「漬け物/お新香」「たこわさび」「エイひれ」「コーンバター」「フライドポテト」などがあります。

● ビール ស្រាបៀរ

ស្រាដែលពេញនិយមបំផុតសម្រាប់ជនជាតិជប៉ុនគឺ ស្រាបៀរ។ នៅជប៉ុនមានក្រុមហ៊ុនផលិតស្រាបៀរធំៗ ដូចជា Kirin, Asahi, Santory និង Sapporo ជាដើម។

第6課 チーズバーガーください

ទោះជាគេចង់ផឹកស្រាផ្សេងក៏ដោយ ពេលចូលហាងស្រាភ្ញៀវភាគច្រើនកុម្មុងស្រាបៀរមួយកែវសិន។ ពេលជប់លៀង ពេលជល់កែវដំបូង ទាំងអស់គ្នាគេត្រូវលើកស្រាបៀរជល់កែវគ្នា។ ដូចនេះ នៅជប់លៀងមានតួនាទីជាស្រាដំបូងនៅពេលចាប់ផ្តើមកម្មវិធីផឹក។

ស្រាបៀរដែលលក់នៅភោជនីយដ្ឋានបែងចែកជា ២ប្រភេទគឺ ស្រាបៀរជប់ និងស្រាបៀរជ្រាប។ ស្រាបៀរជប់ គឺសម្រាប់ចាក់ដាក់កែវពេលផឹក។ វាងាយស្រួលពេលចែករំលែកជាមួយមនុស្សច្រើនគ្នា។ ស្រាបៀរជ្រាប គឺស្រាដែលចាក់ចេញពីធុងស្រាដាក់កែវដែលមាន ៣ទំហំ គឺ ធំ កណ្តាល និងតូច ហើយចំណុះគឺខុសគ្នាទៅតាមហាងនីមួយៗ ប៉ុន្តែកែវកណ្តាលគឺប្រហែលពី ៣៥០ ទៅ ៥០០ មីលីលីត្រ។ ពេលចង់កុម្មុងស្រាបៀរជ្រាបកែវកណ្តាល គេប្រើពាក្យ ថា 中生 ឬ 生中។



នៅតាមតំបន់នីមួយៗ ទូទាំងប្រទេសក៏មាន 地ビール ដែលជាស្រាផលិតនៅតំបន់នីមួយៗ។ ពេលអ្នកទៅដើរកម្សាន្ត អ្នកអាចនឹងរីករាយនឹងការសាកភ្នក់ស្រាបៀរប្រចាំតំបន់។

日本人に最も人気があるお酒は、ビールです。日本には、キリン、アサヒ、サントリー、サッポロなどの大手のビールメーカーがあり、さまざまな種類のビールを造っています。

居酒屋に入ると、まずはじめにビールを注文する人が多いです。ほかのお酒を飲むときも、はじめの1杯はビールという人もいます。また宴会のときなどは、最初の乾杯は全員ビールでする場合もあります。このように、ビールは日本では、飲み始めのお酒としての役割もあります。

飲食店で飲むビールは、大きく「瓶ビール」と「生ビール」に分けられます。瓶ビールは、瓶に入ったビールで、コップに注いで飲みます。何人かでシェアするときなどに便利です。生ビールは、ビールサーバーからジョッキに注ぎます。ジョッキの大きさによって、「大」「中」「小」があります。量は店によって違いますが、「中」がほしい350～500mlぐらいです。注文のときに「中生/生中」と言えば、生ビールの中ジョッキ、の意味になります。

また全国各地には、その土地で造った「地ビール」もあります。旅行に行ったときは、その土地の地ビールを飲んでみるのも楽しいかもしれません。

● おしぼりと水 កន្សែងជូតដៃ (Oshibori) និងទឹក



នៅជប់លៀងពេលចូលភោជនីយដ្ឋាន គេនឹងលើកទឹក និងកន្សែងជូតដៃ ទំហំតូច ផ្ញើមកដោយទឹកក្តៅ (នៅរដូវក្តៅគេភ្លាសេទុកឱ្យត្រជាក់) យកមកឱ្យអ្នកដើម្បីឱ្យអ្នកជូតដៃនឹងកន្សែងនោះជាមុន។

ទឹកនៅជប់លៀងគេផ្តល់ឱ្យដោយមិនគិតថ្លៃ។ ទឹកនៅជប់លៀងទីណាក៏អាចផឹកទឹកពីរ៉ូប៊ីណេបានដែរ។ ទឹកដែលគេផ្តល់ឱ្យដោយមិនគិតថ្លៃនេះ អាចហៅបានថា Ohiya ហើយអ្នកអាចសុំទឹកថែមបានដោយនិយាយថា お水ください ឬ お冷やお願いします។ ចំណែកឯនៅហាងស្រាវិញ ដោយសារតែគេគិតថាភ្ញៀវនឹង



កុម្មុងភេសជ្ជៈ ដូចនេះ គេមិនផ្តល់ជូនទឹកពីដំបូងនោះទេ តែបើភ្ញៀវសុំគេនឹងផ្តល់ជូនដោយមិនគិតថ្លៃ។ នៅជប់លៀងគេមិននិយមផឹកទឹកក្តៅ ឬភេសជ្ជៈមានជាតិហ្គាសនៅពេលបរិភោគអាហារនោះទេ។ បើអ្នកសុំទឹកក្តៅគេអាចនឹងផ្តល់ជូនតែសម្រាប់ភេសជ្ជៈមានជាតិហ្គាស គឺត្រូវគិតប្រាក់។

日本では飲食店に入ると、まずおしぼりと水が出されることが多いです。おしぼりは、小さいサイズのハンドタオルで、熱いお湯で湿らせてあります(夏は冷やしてあることもあります)。客は、おしぼりを出されたら、まずそれで手を拭きます。

水は、日本では無料で提供されます。日本ではどこでも水道水がそのまま飲めるからです。この無料の水のことを「お冷や」と呼ぶこともあります。おかわりも自由で、ほしいときは店員を呼んで「お水、ください」「お冷や、お願いします」のように言えば、追加してもらえます。居酒屋の場合は、飲み物を注文することが想定されているので、水は最初は提供されませんが、頼めば無料でもらえます。日本では、食事といっしょにお湯や炭酸水を飲むことは、一般的ではありません。お湯は頼めばもらえる可能性はあります。炭酸水が飲みたい場合は、有料で注文することになります。